

**Spielanleitung****Seite 2****Playing instruction****page 2****Règle du jeu****page 2****Instrucciones del juego****página 2****Peliohje****sivu 2****Navodila****stran 3****Instruções****página 3**

Art.-Nr.: 6101



1  
6 - 99  
10 min. - ∞

### Befrei den Ring

DE

Hierbei handelt es sich um ein kniffliges Seilpuzzle aus drei Hölzern, bei dem der in der Mitte befindliche Ring befreit werden soll

#### Lösung:

Das Puzzle wird hingelegt wie in Bild 1. Aus einem rechteckigen Teil wird das Seil so lang gezogen, dass eine große Schlaufe entsteht (Bild 2). Diese Schlaufe wird durch das vordere Loch geführt (Bild 3). Danach werden die anderen beiden Teile durch die Schlaufe gezogen (Bild 4 und 5). Nun kann die Schlaufe aus dem ersten Loch zurückgezogen werden (Bild 6 und 7). Bild 8 zeigt, wie die Schlaufe ganz einfach weiter aus den anderen Löchern zurückgezogen wird, bis die Teile letztendlich getrennt sind (Bild 9). Um die Teile wieder miteinander zu verbinden, werden die Schritte rückwärts ausgeführt.

### Free the Ring

GB

This is a tricky stringpuzzle, whereby the object of the puzzle is to take the wooden circle out of the string.

#### Solution:

The puzzle is laid out as in picture 1. From one of the rectangles the cord is pulled until it forms a large loop (picture 2). This loop is threaded through the front hole (picture 3). After this both the other parts are pulled through the loop (pictures 4 and 5). Now the loop can be pulled back through the front hole (pictures 6 and 7). Picture 8 shows how the loop can simply be pulled back through the other holes until the parts are eventually separated (picture 9).

To join the parts back together again carry out the steps in reverse.

### Libérez l'anneau

FR

Ce casse-tête est très épineux. Il vous faudra avec beaucoup d'habileté et de patience séparer la pièce en bois ronde de la cordelette et des deux autres pièces.

#### Solution:

Placer le puzzle comme sur l'illustration 1. Tirer la corde d'une pièce rectangulaire jusqu'à ce qu'une grosse boucle se forme (illustration 2). Passer alors cette boucle dans le trou de devant (illustration 3). Ensuite faire passer les deux autres pièces à travers la boucle (illustration 4 et 5). Refaire alors passer la boucle par le premier trou (illustration 6 et 7). L'illustration 8 montre comment la boucle se dégage très facilement des autres trous jusqu'à ce que les pièces soient enfin complètement détachées (illustration 9). Afin de réunir à nouveau les pièces, effectuer les étapes en sens inverse.

### Libera el aro

ES

Se trata de un complicado rompecabezas de cuerda de tres piezas de madera, en el que el aro de madera que se encuentra entre las otras dos piezas debe ser librado.

#### Solución:

El rompecabezas se dispone como muestra la ilustración 1. Se tira luego tanto tiempo de la cuerda de una de las piezas rectangulares hasta que se forme un gran lazo (ilustración 2). Este lazo se inserta en el agujero delantero (ilustración 3). Luego se deslizan las otras dos piezas a través del lazo (ilustración 4 y 5). Ahora, el lazo puede ser tirado de regreso por el primer agujero (ilustración 6 y 7). La ilustración 8 muestra cómo de manera muy sencilla se puede ir sacando el lazo por los demás agujeros hasta que finalmente las tres piezas quedan separadas (ilustración 9).

Para volver a unir las piezas entre sí, se siguen los pasos arriba explicados de forma inversa.

### Vapauta kiekko

FI

Vapauta kahden puupalan välissä oleva kiekko.

#### Ratkaisu:

Asettele narupeli ensin kuvan 1 mukaisesti. Muodosta suuri silmukka vetämällä narua toisesta nelikulmaisesta palikasta kuvan 2 mukaisesti. Vie tämä silmukka palikan päätypuolella olevan reiän läpi kuvan 3 mukaisesti. Vedä sitten kaksi muuta osaa silmukan läpi (kuvat 4 ja 5). Vedä silmukka takaisin ensimmäisestä reiästä (kuvat 6 ja 7). Kuvassa 8 näet, miten silmukka pitää vetää edelleen muiden reikien läpi, kunnes osat ovat viimein erillään (kuva 9).

Yhdistät osat toisiinsa uudelleen, kun toimit tämän ohjeen mukaisesti, mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

## Osvobodi prstan

SI

V tej igri gre za težavno sestavljanjo iz vrvi s tremi kosi lesa, pri katerih je potrebno osvoboditi obroč, ki se nahaja v sredini.

### Rešitev:

Sestavljanjo položite tako, kot je prikazano na sliki 1. Iz enega od pravokotnih delov povlecete vrv tako daleč, da nastane velika zanka (slika 2). To zanko speljete skozi sprednjo luknjo (slika 3). Nato skozi zanko povlecete oba druga dela (sliki 4 in 5). Sedaj lahko zanko povlecete nazaj iz prve luknje (sliki 6 in 7). Slika 8 kaže, kako lahko zanko čisto preprosto povlecete nazaj iz ostalih lukenj, dokler deli niso na koncu popolnoma ločeni (slika 9).

Da bi dele ponovno medsebojno povežali, se opisani koraki izvedejo v obratnem vrstnem redu.

## Liberta o anel

PT

Trata-se aqui de um complicado puzzle composto por três pedaços de madeira, no qual o anel que se situa no centro terá de ser libertado

### Solução:

O puzzle é disposto como na imagem 1. Numa das peças rectangulares deverá então ser puxada a corda, de forma a se obter um laço grande (imagem 2). Esse laço é conduzido através do orifício dianteiro (imagem 3). Depois passam-se as outras duas peças através do laço (imagens 4 e 5). Agora pode-se recolher o laço do primeiro orifício (imagens 6 e 7). A imagem 8 ilustra a forma como o laço poderá depois ser facilmente recolhido através dos outros orifícios, até que as partes estejam finalmente separadas (imagem 9).

Para se posicionar novamente as bolas em dois laços diferentes, dever-se-á repetir o mesmo procedimento de trás para a frente.

## Lösung / Solution / Solution / Solución / Ratkaisu / Rešitev / Solução

